

# 1 JUAN

Díamacûra Æmureco Pacure ca majigua “O biri wãme ca niipra niimi” ïi wedegura, ameri mairique maquẽre bûaro peti wedemi ati pûurora.

“Æmureco Pacua, mairiquera niicãgû biimi; cû yaarãre ca maigû wado niimi, díamacûra Æmureco Pacure ca majigû,” ïi wedemi.

To biro ïi yapano Jesucristo yee quetire tûo nûnûjeerique maquẽre bûaro wede majio nûnûa waami, aperã cû yee quetire ca tûo nûnûjeericarã nii pacarã teere camotaticãri ca ïi dito nucû yurãre ïima ïigû (2.19, 22; 4.1-6).

To biro ïi yapano, díamacû mani ca tûo nûcû bûorije menare bii tutuarique maquẽre wede majio, ñucã jïcã wãmeri wede majiorique mena wede yapano eami.

## Juan cû ca queti owa cojo jûorica pûuro

### *Wederique Catirique maquẽ*

<sup>1</sup> Jïcãtorûra ca nii jûo dooricû yee maquẽre jãa ca tûoriquere, jãa cape mena jãa ca ïariquere, añuorû jãa ca ïa jeeñoriquere, jãa amori mena jãa ca padeñariquere, Æmureco Pacu Wederiquera Ca Niigû Catirique\* ca tiicojogû yee maquẽre mûjare jãa owa cojo.

<sup>2</sup> Ate catirique ca niigû Jesucristora bii bau nii eawi. Cãre jãa ïawû. To biri tee maquẽre jãa wede.

---

\* 1:1 Jn 1.1, 4.

Ate to birora caticõa niirique ca tiicojogu, cū Pacu mena ca niirucuricu, jãare ca bii bau nii earicu yee maquẽre mujare jãa wede.

<sup>3</sup> Mani Pacu Umureco Pacu, to biri cū Macū Jesucristo mena jãa ca niimore birora, mɔja cãare jãa mena cūja niijato ïirã, jãa ca ïariquere, jãa ca tɔoriquere, mujare jãa wede.

<sup>4</sup> Añuro ca ujea niirã mani ca niipere biro ïirã, atere mujare jãa owa cojo.

*Ca boegu niimi Umureco Pacu*

<sup>5</sup> Ate nii, Jesucristo jãare cū ca bueriquere mujare jãa ca wederije: Ca boerije niimi Umureco Pacu. Cũra ca naitñarije uno mani.

<sup>6</sup> To biri “Umureco Pacu yaarã jãa nii,” ca ïirã nii pacarã, ca naitñaropu ca niirã ñañarije ca tiirã mani ca niijata, ïi ditorã mani ïi. Díamacū ca niirije ca ïiroke biro mani tiiti.

<sup>7</sup> Umureco Pacu ca boerijepure cū ca niimore birora ca boerijepure mani ca niijata, to cõro docare jĩcã majare birora mani nii. Cū Macū Jesucristo díi pea, ñañarije mani ca tii niirije cõrorena manire coe.†

<sup>8</sup> “Ñañarije ca tiitirã jãa nii,” mani ca ïijata, mani majuropeera mani ca cati niirijepure mani ïi dito. Díamacū ca niirije pea manipure manicã.

<sup>9</sup> To ca bii pacaro, ñañarije mani ca tii bui cutiriquere mani ca wede ametuenejata, Umureco Pacu, cū ca ïiroke biro ca tiigu, ñucã ca añugu niiri, ñañarije mani ca tiiriquere manire acobo, niipetirije ñañarije mani ca tii bui cutiriquere manire coe, tiirucumi.

† 1:7 Cū Macū Jesucristo díi pea, ñañarije mani ca tii niirije cõrorena manire coe.

10 Ñucã, “Ñañarije ca tiitirã jãa nii” mani ca ñijata, Æmureco Pacure ca ñi dito paigure biro cã ca niiro mani tii, cã wederique pea manipure manicã, to biro ca ñirã mani ca niijata.‡

## 2

### *Cristo manire ca tii nemogu*

1 Yñ punaa yñ ca mairã, atere mñjare yñ owa cojo, ñañarije mñja ca tiitipere biro ñigu. Jicãrã ñno ñañarije cñja ca tiijata, cñ Pacure mani yee maquere ca wede ametene bojagu Jesucristo, ca niirore biro ca tiigure mani cno.

2 Ñañarije mani ca tiiriquere manire ametene bojagu, manire bii yai bojaupi Jesucristo. Mani yee wadore ñigu méé to biro biiupi. Niipetirã ati yepa macãrã yepure biigu to biro biiupi.

### *Ca ameri mai dotirije*

3 Æmureco Pacu cñ ca doti cñurique ca ñirore biro mani ca tiijata, cñre ca majirã mani ca niirijere mani maji.\*

4 Jicã ñno, “Æmureco Pacure ca majigu yñ nii,” ca ñigu nii pacagu, Æmureco Pacu cñ ca doti cñurique ca ñirore biro cã ca tiitijata, ca ñi dito paigu niimi. Cñ yeripure díamacã ca niirije mani.

5 To ca bii pacaro, cñ ca dotirore biro ca tii nññjeegu pea, díamacura Æmureco Pacure maigu tiimi. O biri wãme mani ca biirije mena, Æmureco Pacu jaarã mani ca niirijere mani maji.

---

‡ 1:10 Pr 20.9; Ec 7.20. \* 2:3 ¿Do biro tiicãri Æmureco Pacure ca majirãpñ mani ca niirijere mani majiti? Cñ ca doti cñurique ca ñirore biro mani ca tii nññjeejata, teere mani maji.

<sup>6</sup> “Y<sub>u</sub> Æmureco Pac<sub>u</sub> mena y<sub>u</sub> niicōa nii” ca ñig<sub>u</sub>a, mani Wiog<sub>u</sub> Jesucristo cã ca biiricarore biro ca biip<sub>u</sub> niimi.

<sup>7</sup> Y<sub>u</sub> yaarã, ano m<sub>u</sub>jare y<sub>u</sub> ca owa cojorijea doti cūurique wãma wãme méé nii. Tĩrum<sub>u</sub>p<sub>u</sub>, ca nii j<sub>u</sub>ori tabep<sub>u</sub>ra m<sub>u</sub>ja ca t<sub>u</sub>orique quetira nii. Mee j<sub>u</sub>guerop<sub>u</sub>ra m<sub>u</sub>ja ca t<sub>u</sub>oquĩrique nii, ano y<sub>u</sub> ca tii doti cojorije.

<sup>8</sup> To biro ca bii pacaro, jĩcã wãme dotirica wãme wãma wãme m<sub>u</sub>jare y<sub>u</sub> owa cojo. Tee díamac<sub>u</sub> ca ñirije, Cristore, to birĩ m<sub>u</sub>ja cãare, ña majiricarora bii bau niicã. Ca naitĩarije pea mee amet<sub>u</sub>acoaro bii, mee ca boerije ca nii majuropeerije pee boecã cojo.

<sup>9</sup> Jĩcã, “Æmureco Pac<sub>u</sub> cã ca boorore biro y<sub>u</sub> nii,” ca ñig<sub>u</sub> nii pacag<sub>u</sub>, cã yee wedeg<sub>u</sub>re cã ca ña tutijata, ména ca naitĩarop<sub>u</sub>ra niicãmi.

<sup>10</sup> Cã yee wedeg<sub>u</sub>re ca maig<sub>u</sub> pea añuro ca boerop<sub>u</sub> niimi, jĩcã wãme ñañarije cã ca tii bui cutiro ca tiirije mani.

<sup>11</sup> Cã yee wedeg<sub>u</sub>re ca ña tutig<sub>u</sub>a, ca naitĩarop<sub>u</sub> nii, ca naitĩarop<sub>u</sub> waa nuc<sub>u</sub> yuju, “Toop<sub>u</sub> y<sub>u</sub> waa” ñi majiti, biicãmi, ca naitĩarije ca ñatig<sub>u</sub> cã ca tuaro cãre ca tiicãrije ca niiro macã.

*Yee méera díamac<sub>u</sub> t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>cã b<sub>u</sub>o majuropeerique*

<sup>12</sup> Y<sub>u</sub> punaacã, m<sub>u</sub>jare y<sub>u</sub> owa cojo, Jesucristore m<sub>u</sub>ja ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerije j<sub>u</sub>ori, ñañarije m<sub>u</sub>ja ca tii bui cutiriquere acobocãupi Æmureco Pac<sub>u</sub>.

<sup>13</sup> M<sub>u</sub>ja cãja pac<sub>u</sub>are, mee jĩcãtop<sub>u</sub>ra ca nii j<sub>u</sub>o dooric<sub>u</sub>re ca majiricarã m<sub>u</sub>ja ca niiro macã m<sub>u</sub>jare y<sub>u</sub> owa cojo. M<sub>u</sub>ja wãmarãre, wãtĩa wiog<sub>u</sub>re ca bii amet<sub>u</sub>ene n<sub>u</sub>cãricarã m<sub>u</sub>ja ca niiro macã

mɔjare yɛ owa sojo. Mɔja, yɛ punaare biro ca ni-irãre, mani Pacɛre mɔja ca majirique jɔori mɔjare yɛ owa sojo.

14 Mɔja, cɔja pacɛare, jĩcãtopɛra ca nii jɔo dooricɛre ca majiricarã mɔja ca niiro macã mɔjare yɛ owa sojo. Mɔja wãmarã cãare, ca tɔgoeña tutuarã nii, Ɛmɛreco Pacɛ wederiquere mɔja yeripɛ cɔo, ñucã wãtĩa wiogɛ ca ñaɱagure bii ametɛa nucã, ca biiricarã mɔja ca niiro macã mɔjare yɛ owa sojo.

15 Ati yepare, ñucã ati yepare ca niirije cãare, maiticãña. Jĩcã ɛno ati yepare cã ca maijata, Ɛmɛreco Pacɛ peere maitimi.

16 Niipetirije ati yeparɛre ca niirije, ñaɱarije mani ca tiiruga tɔgoeɱarije, mani ca ãa ɛgorije, mani majuropeera “Do biro ca tiiya manigɛ yɛ nii” mani ca ãi yee nucũ yujurije, mani Pacɛ yee méé nii tea. Ati yepa maquẽ niiro bii.

17 Ati yepa, niipetirije ati yepa maquẽre tiiruga tɔgoeɱarique mena jĩcãrira peti nucãcoaro bii. To ca bii pacaro Ɛmɛreco Pacɛ cã ca boori wãmere ca tii niigɛ pea, to birora ca caticõa niirucumi.

*Díamacũ ca niirije, to biri ãi ditorique*

*(Mt 24.3-28; Lc 11.7-21)*

18 Yɛ punaa yɛ ca mairã, ati cuu, ca tɔjari cuu niiro bii. “Jĩcã, Jesucristore ca junagɛ doorucumi,” ãiriquere mɔja tɔojacupa. Mee mecũrire paɛ peti Jesucristore ca junarã nii eacãma. To biro cɔja ca biiro macã, ca tɔjari cuupɛ ca niirijere mani ãa maji.

19 Mani mena ca niiricarãra to biro biicãwa. Díamacũ petira, mani yaarã majurope méé niuipa.

Mani yaarã peti cãja ca niijata, mani menara niicãbojacupa. Añuro petira mani mena ca niirã, niipetirãpura mani mena macãrã wado cãja ca niitirijere ãa majirique ca niipere ãirã, to biro bii witiupa.

20 Maja, ca ñañarije manigã Cristo, Añuri Yerire cã ca tiicojoricarã maja nii. To biri maja niipetirãpura díamacũ maquẽre maja maji.

21 Umareco Pacã wederique díamacũ ca niirijere maja ca majitirije jãori méé majare yã owa cojo. Teere ca majirã maja ca niiro macã majare yã owa cojo. Ñi ditorique jãcã wãme ãno peera díamacũ ca niitirijere maja maji mee.

22 ¿Ñiru cã niiti, ca ñi ditogã? Ca ñi ditogã, Jesús're, “Mesías méé niimi” ca ñigã niimi. Cã niimi Jesús're ca junagã, cãa, cã Pacãre, to biri cã Macã cãare, ca junagã niimi.

23 Jicũ ãno peera, Jesús're ca junagã cã Pacã cãare cãotimi. “Jesús'ra niimi manire ca ametãenegã,” ca ñi wedegã, cã Pacã cãare cãomi.

24 To biri añurije queti jãcãtopura maja ca tãoriquere to birora tão ñãñjееcãa niĩãa. To biro biirã, Umareco Pacã mena, ñucã cã Macã Jesucristo mena, maja niirucu.

25 Ate nii, “Majare yã tiicojorucu,” manire cã ca ñi cãurique: “To birora caticãa niirique.”

26 Atera, majare ca ñi ditorãgarãre ñima ñigã yã owa cojo.

27 Maja pea Jesucristo cã ca tiicojoricã Añuri Yerire maja cão maja yeripã. To biri aperã majare cãja ca bue majiope ãnore maja amaati. Añuri Yeri majuropeera niipetirije majare majiomí. Majare

cã ca majiorijea díamacũ ca niirije niiro bii. Ñi di-torique méé nii. To biri cũ wadore tũo nũnũjeeya, mũjare cũ ca majioricarore birora.

<sup>28</sup> Yũ punaa, mecũra Cristore to birora tũo nũnũjeecõa niiña, cũ ca baua earo, tũgoeña bayi, cũ ca doori tabere bobo tũgoeñaricaró maniro, mani ca niipere biro ñirã.

<sup>29</sup> Mee, Jesucristo añũgũ cũ ca niirijere ca majirã niiri, ñucã niipetirã añũrije ca tiirã cãa Æmũreco Pacũ punaarã cũja ca niirijere ca majiparã mũja nii.

### 3

#### *Æmũreco Pacũ punaa cũja ca tii niirije*

<sup>1</sup> ¡Ñaña! ¡No cõro peti mani Pacũ manire cũ mai-japari, Æmũreco Pacũ puna manire ñirũgũ! ¡Cũ punaarã mani nii! Ati yepa macãrã, Æmũreco Pacũ puna mani ca niirijere majitima, Æmũreco Pacũre ca majitiricarã niiri.

<sup>2</sup> Yũ yaarã yũ ca mairã, mecũra “Æmũreco Pacũ punaa mani nii,” biirõpũa jiro mani ca bii niipere manire ññoti. Biirãpũa, Jesucristo cũ ca baua earo, cãre biirãra mani ca niipere mani maji, to biigũ cũ ca bojoca baurijere ca ñaparã niiri.

<sup>3</sup> To biri atere, “To birora biirucumi” ca ñi yue niigũa, cũ majuropeera ñañarije tii yerijãari, ca ñañarije manigũ niimi, Jesucristo ca ñañarije manigũ cũ ca niimore birora.

<sup>4</sup> Ñañarijere ca tiirã cõrora, doti cũurique ca ñirijere bii ametũene nũcãrã tiima. Ñañarije tiiriquea doti cũuriquere bii ametũene nũcãrique niiro bii.

<sup>5</sup> Mee mɔja, Jesucristo, mani ca ñañarijere cõa bojagɯ doogɯ cã ca dooriquere mɔja maji. Cãa, ca ñañarije manigɯ niimi.

<sup>6</sup> To biri Jesucristo mena to birora ca niicõa niirã, ñañarijere tiitima. Ñañarijere ca tiirã niipetirãpura Jesucristore ïati, cõre majiti, ca biiricarã niima.

<sup>7</sup> Yɯ punaacã, jĩcũ ɯno peera mɔjare cãja ïi ditoticãjato. Añurije ca tiirã, Jesucristo añugɯ cã ca niimore birora añurã niima.

<sup>8</sup> Ñañarijere ca tiirã, Satanás yaarã niima. Mee, tĩrumɔpura ñañarije ca tii jɯo dooricɯ niigɯ biimi Satanás. To biri Satanás cã ca pade niirijere cõagɯ doogura dooupi Ɔmureco Pacɯ Macũ Jesús, ati yerapure.

<sup>9</sup> Jĩcãrã ɯno peera Ɔmureco Pacɯ punaa ca niirã, ñañarijere tiitima, Ɔmureco Pacɯ majuropeera cã ca catiro jãaricarã niiri. To biri ñañarijere tii nɯna waa majitima Ɔmureco Pacɯ punaa niiri.

<sup>10</sup> Ɔmureco Pacɯ punare, to biri Satanás puna menare, ate mena mani ïa maji: Añurije tiiti, cãja yaarãre maiti, ca biirã, Ɔmureco Pacɯ punaa méé niima.

### *Ameri mairique*

<sup>11</sup> Jĩcãtopure añurije queti mɔja ca tɔorique ate nii: “Mani ameri maico,” ïirique.

<sup>12</sup> Caín're biro ca biitiparã mani nii. Satanás yɯu niima ïigɯ, cã baire jãupi. ¿Ñee jɯori cã baire cã jãupari? Caín cã ca tii niirijea ñañarije peti niipura; cã bai cã ca tiirije pea añurije niipura.\*

---

\* **3:12** Gn 4.8; He 11.4.

13 Y<sub>u</sub> yaarã, Æmureco Pac<sub>u</sub> ca majitirã m<sub>u</sub>jare c<sub>u</sub>ja ca ãa tutiro, “¿Ñee tiirã manire c<sub>u</sub>ja ãa tutiti?” ãieto.

14 Mee mania, mani yaarãre ca mairã niiri, ñañoaro mani ca bii yaiboriquere ca ametuaricarã mani ca niirijere mani maji, c<sub>u</sub>ja yaarãre ca maitirã ca bii yairicarãre birora niicãma ména.

15 C<sub>u</sub>ja yaarãre ca ãa tutirã, bojoca jãari maja niima. Jãari maj<sub>u</sub> jãcã uno peerena, to birora caticõa niirique c<sub>u</sub>p<sub>u</sub>re ca niitirijere m<sub>u</sub>ja maji.

16 Jesucristo manire maima ãigu, cã majuropeera manire cã ca bii yai bojariquere ca majirã niiri mani maji, ameri mairiquera. To biri mani cãa mani yaarãre maima ãirã, ñañoaro manire to ca bii pacaro “Ñañoaro manire bii” ãitirãra, cãjare ca tii nemoparã mani nii.

17 Jãcã paio ca apeye c<sub>u</sub>tigu nii pacagu, cã yee wedegu tii nemorique ca boogure ãa pacagu cã ca tii nemotijata, Æmureco Pac<sub>u</sub> manire cã ca ãa mairiquere ca majitigu niimi.

18 Y<sub>u</sub> punaacã, aperãre mani ca mairijea, mani <sub>u</sub>jero wadora: “M<sub>u</sub>re y<sub>u</sub> mai” mani ca ãirije wado to niiticãjato, biitirora, díamacãra mani ca mairijea, tii nemorique mena mani tii niirije to niijato.

*Æmureco Pac<sub>u</sub> cã ca ãa cojorore uwiricaró maniro niirique*

19 To biro tiirã, díamacã maquẽ mena ca niirã mani ca niirijere majiri, Æmureco Pac<sub>u</sub> cã ca ãa cojorore uwiricaró maniro mani niirucu.

20 Apeye uno mani ca tii bui c<sub>u</sub>tiriquere mani yeri manire to ca wedejãajata cãare, Æmureco

Pacɯ pee niimi, mani yeri ametɯenero ca nii majuropeegɯ, niipetirije ca majigɯ.

<sup>21</sup> Yɯ yaarã, apeye ɯno mani ca tii bui catiriquere mani yeri manire to ca wedejãatijata, Ƴmureco Pacɯ cã ca ãa cojorore uwiricaró maniro mani nii.

<sup>22</sup> To biri niipetirije cãre mani ca jãirijere manire tiicojorocumi, cã ca dotirore biro tii, ñucã cã ca ãa ɯjea niirijere tii, ca tiirã mani ca niiro macã.

<sup>23</sup> Ate nii cã ca dotirique: Cã Macã Jesucristore díamacã tɯo nɯnɯjee, ñucã manire cã ca tii dotiricarore birora ameri mai, mani ca tii niipe nii.

<sup>24</sup> Cã ca dotiriquere ca tii nɯnɯjeegɯ, Ƴmureco Pacɯpɯre to birora niicõa nii, ñucã cã pee cãa cã menara niicõa nii, biimi. Manire cã ca tiicojoricɯ Añuri Yeri menarɯ Ƴmureco Pacɯ manipɯre cã ca niirijere mani maji.

## 4

### *Añuri Yeri, to biri Cristore ca junagɯ yeri*

<sup>1</sup> Yɯ yaarã yɯ ca mairã, “Ƴmureco Pacɯ cã ca majiorije mena jãa wede” ca ñirãre, niipetirãpɯrena tɯo nɯnɯjeeticãña. Díamacãra Ƴmureco Pacɯ cã ca majiorije mena cãja ñimiti ñirã, cãja ca wederijere añuro tɯoya. Ati yeparɯre paɯ peti niicãma, “Ƴmureco Pacɯ yee quetire ca wederã jãa nii,” ca ñi dito yujurã.

<sup>2</sup> Ati wãme nii, Ƴmureco Pacɯ yɯn Añuri Yeri cã ca majiorije mena ca wederãre ãa majirica wãme: “Jesucristo manire biigɯ dooupi” ca ñigɯ niimi, Ƴmureco Pacɯ yɯn Añuri Yerire ca cɯogɯ.

<sup>3</sup> “Jesucristo manire biigɯ dooupi” ca ñitigɯ, Ƴmureco Pacɯ yɯn Añuri Yerire cɯotimi. “Cristore

ca ãa junagu doorucumi,” cãja ca ãiro mũa ca tũoricũ, mee ati yeparũre ca nii yerijãagu yeri peere ca cũogũ niimi.

<sup>4</sup> Yũ yaarã, mũa, Æmũreco Pacũ yaarã mũa nii. “Æmũreco Pacũ yee quetire ca wederã jãa nii,” ca ãi ditorãre mũa bii ametũa nũcãcãupa. Mũjarũre ca niigũa, ati yepa macãrã mena ca niigũ ametũenero do biro ca tiiya manigũ niimi.

<sup>5</sup> Cãja ati yepa macãrã niima; to biri ati yepa maquẽ cãja ca majirije wadore wedema. Teere cãjare tũo nũnũjeema ati yepa macãrã.

<sup>6</sup> Mania, Æmũreco Pacũ yaarã pee mani nii. To biri, Æmũreco Pacũre ca majirã manire tũo nũnũjeema. Æmũreco Pacũ yaarã ca niitirã, manire tũotima. Ate mena mani ãa maji Æmũreco Pacũ yũũ Añuri Yerire ca cũorãre, to biri ca ãi ditogu yerire ca cũorã cãja ca niirijere.

### *Ca maigũ niimi Æmũreco Pacũ*

<sup>7</sup> Yũ yaarã yũ ca mairã, mani ameri maico, ameri mairiquea Æmũreco Pacũ manire cũ ca dotirije ni-iro bii. Bojocare ca mairã niipetirã, Æmũreco Pacũ puna nii, Æmũreco Pacũre ca majirã nii, biima.

<sup>8</sup> Ca bojoca maitirã, Æmũreco Pacũre ca majitirã niima; Æmũreco Pacũa ca maigũ niimi.

<sup>9</sup> Æmũreco Pacũ o biri wãme manire ãũoupi, manire cũ ca mairijere: Cũ Macũ jĩcũra ca niigũre ati yeparũre cũre tiicojoui, cũ jũori mani ca catipere biro ãigũ.

<sup>10</sup> O biri wãme manire maiupi: Æmũreco Pacũ, cũre mani ca mairije jũori mée, cũ pee manire maima ãigũ cũ Macũre tiicojori, mani ca ãaãarije

wapare cã majuropeera ñañoaro cã ca bii yai ametene bojaro manire tii bojaupi.

11 Y<sub>H</sub> yaarã y<sub>H</sub> ca mairã, o biri wãme Æmureco Pac<sub>H</sub> manire cã ca mairique ca niiro macã, mani cãa ca ameri maiparã mani nii.

12 Jĩcã unora jĩcãti uno peera Æmureco Pacure ãatiupa. Mani ca maijata, mani menara niimi Æmureco Pac<sub>H</sub>. Ñucã manire cã ca mairije cãa, ãa majiricarora manire bii nunna waa.

13 Æmureco Pac<sub>H</sub> mena mani ca niirijere, ñucã cã pee cãa mani mena cã ca niirijere, mani maji cã Añuri Yerire cã ca tiicojoricarã niiri.

14 Jãa majuropeera jãa ãaw<sub>H</sub>. To biri “Æmureco Pac<sub>H</sub> cã Macãre tiicojoui, bojocare Ca Ametenerere,” jãa ãi wede.

15 Jĩcã uno, “Æmureco Pac<sub>H</sub> Macãra niimi Jesús” ca ãigua, Æmureco Pac<sub>H</sub> mena nii, ñucã Æmureco Pac<sub>H</sub> cãa cã mena nii, biimi.

16 Ate mena Æmureco Pac<sub>H</sub> manire cã ca mairijere maji, díamacũ tuo nunjee, mani bii eaw<sub>H</sub>. Æmureco Pac<sub>H</sub> ca maig<sub>H</sub> niimi; ca bojoca maigua Æmureco Pac<sub>H</sub> mena niimi; ñucã Æmureco Pac<sub>H</sub> pee cãa cã mena niimi.

17 Ameri mairique o biri wãme manipure bii bau nii ea, mania ati yepapure, Jesucristo cã ca biiricarore birora ca bii niiricarã niiri, Æmureco Pac<sub>H</sub> cã ca ãa bejeri rumu ca earo uwiricaró maniro mani ca niipere biro ãiro.

18 Ameri mairique ca niiri tabera uwirique mani. Díamacãra ca bojoca mairã mani ca nijata, uwirique cãa manire camotaticoá. Uwiriquea, ñañoaro mani ca biiro ca tiirije niiro bii. To biri ca

uwi tãgoeñarã, ameri mairiquere añuro majitima ména.

<sup>19</sup> Mania, Æmureco Pacure mani mai, cã pee manire cã ca mai jãorique ca niiro macã.

<sup>20</sup> Jĩcũ ñno: “Yña Æmureco Pacure yã mai” ca ñigu nii pacagu, cã yee wedegure cã ca ña tutijata, to biro ñi ditocãgu ñimi. ¿Cã yee wedegu cã ca ñagurena ca maitigu nii pacagu, Æmureco Pacu cã ca ñatigu peera do biro pee tiicãri cã maibogajati?

<sup>21</sup> Jesucristo ate manire tii doti cũuupi: “Æmureco Pacure ca maigua, cã yee wedegu cãare cã maijato,” manire ñiupi.

## 5

### *Cristore díamacã tão nũcã bãorique*

<sup>1</sup> Díamacãra Jesús're, “Mesías niimi,” ca ñi tão nũñjee nũcã bãorã niipetirã, Æmureco Pacu punaa niima. Ca pacure ca maigua, cã puna cãare maimi.

<sup>2</sup> Æmureco Pacure mai, cã ca dotirique cãare tii nũñjee, tiirã, Æmureco Pacu punaa cãare mani ca mairijere mani maji.

<sup>3</sup> Æmureco Pacure mairiquea, cã ca dotiriquere tii nũñjeerique niiro bii. Biropua, cã ca dotiriquea do biro ca tii jeeño majiña manirije ñnopu niiti.

<sup>4</sup> Díamacãra Æmureco Pacu punaa ca niirã, ati yepa maquẽ ñañarije tii niiriquere ca bii ametua nũcã majirã niima. Díamacã mani ca tão nũcã bãorijera, ati yepa maquẽ ñañarije tii niiriquere ca bii ametua nũcãricarã mani ca niiro tii.

<sup>5</sup> Jesús're, “Æmureco Pacu Macã niimi” ca ñi nũcã bãogua, ati yepa maquẽ ñañarije tii niiriquere bii ametua nũcãcãmi.

*Ƨmureco Pacu Macũ yee maquẽre wederique*

<sup>6</sup> Jesucristora niimi, oco mena, to biri díi mena, ca dooricu. Oco mena wado méé dooupi. Oco mena, díi mena, dooupi. Añuri Yeri niimi ate cũ ca ñariquere ca wedegu. Añuri Yeria, díamacũ ca ñigu niimi.

<sup>7</sup> Ƨmureco tutipure itiarã niima ate cũja ca ñariquere ca wederã: Cũ Pacu, cũ Macũ Jesucristo, Añuri Yeri niima. Anija itiarãpara jĩcãra niima.

<sup>8</sup> Ati yepa pee cãare itiarã niima, cũja ca ñariquere ca wederã: Añuri Yeri, oco, díi, niima. Anija itiarãpara jĩcã wãmera ca ñirã niima.

<sup>9</sup> Bojoca, cũja ca ñariquere manire cũja ca wederije cãare mani tuo nunaje. Ƨmureco Pacu cũ ca ñariquere manire cũ ca wederije pee doca ca nii majuropeerije nii, cũ majuropeera cũ Macũ yee maquẽre cũ ca wederique niiri.

<sup>10</sup> Ƨmureco Pacu Macũre díamacũ ca tuo nunajeegua, atere cũ yeripu cuocãmi. Ƨmureco Pacu cũ ca ñirijere díamacũ ca tuo nunajeetigua, ca ñi ditogure biro cũ ca tuaro cãre tiimi, cũ majuropeera cũ Macũ yee maquẽ cũ ca ñariquere cũ ca wederijere díamacũ cũ ca tuo nunajeetirije mena.

<sup>11</sup> Ate nii, cũ ca ñariquere Ƨmureco Pacu manire cũ ca wederije: To birora caticõa niiriquere manire tiicojupi Ƨmureco Pacu. Tee to birora caticõa niirique pea cũ Macũpare nii.

<sup>12</sup> Ƨmureco Pacu Macũre díamacũ ca tuo nunajeegu cãa to birora caticõa niiriquere cuomi, Ƨmureco Pacu Macũre díamacũ ca tuo nunajeetigua,

ate to birora caticõa niirique cãare c̄otimi.\*

*Wedē majio yapanorique*

13 M̄ja, Ɔm̄reco Pac̄ Mac̄re díamac̄ ca t̄o n̄n̄jeer̄are ate m̄jare ȳ owa cojo, to birora caticõa niiriquere ca c̄orã m̄ja ca niirijere maji, Ɔm̄reco Pac̄ Mac̄re to birora t̄o n̄n̄jeecõa nii, m̄ja ca biipere biro ñiḡ.

14 Ɔm̄reco Pac̄re, “To birora tiirucumi” mani ñi yue, c̄ ca boorore biro apeye ño c̄re mani ca j̄airijere manire c̄ ca t̄orijere ca majirã niiri.

15 Mani ca j̄ai juu buerijere Ɔm̄reco Pac̄ c̄ ca t̄orijere ca majirã niiri, c̄re mani ca j̄airijere mee ca c̄o yerijãarã mani ca niirijere mani maji.

16 J̄ic̄ ño, c̄ yee wedeḡ ñañarije, ñañaro bii yairicarop̄ ca ami waatirije ñañarijere c̄ ca tiiro c̄ ca ñajata, Ɔm̄reco Pac̄re c̄re c̄ j̄ai juu bue bojajato, to biro c̄ ca tiiro, Ɔm̄reco Pac̄ pee catiriquere c̄re tiicojorucumi, ñañarije, ñañaro bii yairicarop̄ ca ami waatirijere c̄ ca tiijata, ȳ ñi. Nii j̄ic̄ wãme ñañarije, ñañaro bii yairicarop̄ ca ami waarije, tee j̄ori docare, Ɔm̄reco Pac̄re c̄re j̄ai juu bue bojaya ȳ ñiti.

17 Niipetirije ñañarije tiirique c̄rora ñañarije wado niic̄aro bii; bii pacaro nii ñañarije tiirique ñañaro bii yairicarop̄ ca ami waatirije.

18 Díamac̄ra, Ɔm̄reco Pac̄ punaa ca niirã, ñañarijere c̄ja ca tii n̄n̄a waatirijere mani maji. Ɔm̄reco Pac̄ Mac̄ c̄jare cotemi. To biri Satanás ñañaro c̄jare tii pato wãc̄otimi.

---

\* **5:12** Ɔm̄reco Pac̄ Mac̄re ca c̄oḡa, c̄ c̄a catiriquere c̄omi; Ɔm̄reco Pac̄ Mac̄re ca c̄otiḡ pea, catiriquere c̄otimi. Jn 3.36.

19 Æmureco Pacu punaa mani ca niirijere mani maji. Ati yepa niipetiropure Satanás cã ca dotirije cãare mani maji.

20 Ñucã Æmureco Pacu Macũ doori, díamacũra Æmureco Pacu ca niigure cãja majijato ñigu, tuo puoriquere manire cã ca tiicojorique cãare mani maji. To biri cã Macũ Jesucristo díamacũ ca ñigu mena mani nii. Anira niimi Æmureco Pacu ca nii majuropeegũ, to birora caticõa niiriquere ca tiicojogũ.

21 Yũ punaa, tii nũcã bũoricarã ca bii ditorã menare bojoca catiri niiña.

Juan

**Umareco pacu wederique**  
**The New Testament in the Waimaha language of**  
**Columbia**  
**El Nuevo Testamento en el idioma Waimaha de**  
**Colombia**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Waimaja (Waimaha)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Waimaha

Brazil

[bao]

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Waimaha

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

All rights reserved.

2023-04-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022

b27487a1-9972-5a73-bd06-ca59527b1979